

195372-2026 - Javni razpis

Nemčija – Informacijski sistemi in strežniki – DRK Kliniken Berlin - IBM Power 11 Infrastruktur - Erneuerung Backup & Recovery sowie Oracle-Plattform (ORBIS)Netzwerkkomponenten

OJ S 56/2026 20/03/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Blago

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Zweite Gemeinnützige Krankenhaus GmbH Deutsches Rotes Kreuz
Schwesternschaft Berlin

E-naslov: theresakatharina.klemm@forvismazars.com

Pravna vrsta kupca: Organizacijo, ki oddaja naročilo, subvencionira javni naročnik

Dejavnost javnega naročnika: Zdravje

1.1. Kupec

Uradno ime: Deutsches Rotes Kreuz Schwesternschaft Berlin Gemeinnützige Krankenhaus
GmbH

E-naslov: theresakatharina.klemm@forvismazars.com

Pravna vrsta kupca: Organizacijo, ki oddaja naročilo, subvencionira javni naročnik

Dejavnost javnega naročnika: Zdravje

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: DRK Kliniken Berlin - IBM Power 11 Infrastruktur - Erneuerung Backup & Recovery
sowie Oracle-Plattform (ORBIS)Netzwerkkomponenten

Opis: Gegenstand der Beschaffung sind IBM-Komponenten für die Standorte Westend und
Köpenick. Die bestehende IBM-Infrastruktur ist EOL und soll daher entsprechend ersetzt
werden.

Identifikator postopka: 9006182f-110d-419e-9214-04fe4c95b9bb

Notranji identifikator: Sana Einkauf & Logistik GmbH /DRK

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: da

Obrazložitev za pospešen postopek: Die Einhaltung der Mindestfristen ist nicht möglich.

Aufgrund der vom Hersteller angekündigten Anpassungen im Sortiment soll die Beschaffung
bis Ende April abgeschlossen sein.

Glavne značilnosti postopka: Die Beschaffung erfolgt als Offenes Verfahren, allerdings mit
verkürzten Fristen. Die Angebote sind bis zum 08.04.2026 um 12:00 Uhr einzureichen. Die
Leistungsbeschreibung und das LV werden erst nach Übersendung der unterschriebenen
Vertraulichkeitserklärung übermittelt und sind daher bei den Vergabeunterlagen nicht zu
finden.

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 48800000 Informacijski sistemi in strežniki

Dodatna klasifikacija (cpv): 48710000 Programski paket za varnostno kopiranje ali obnovitev

2.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Berlin

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: Leistungsorte sind die Standorte Westend und Köpenick.

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YWLM0V6#

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev:

Sodelovanje v hudodelski združbi:

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi:

Pranje denarja ali financiranje terorizma:

Goljufije:

Korupcija:

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi:

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: Auf gesondertes Verlangen eine

Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit mein/unser Betrieb beitragspflichtig ist), eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw.

Bescheinigung in Steuersachen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt) vorlegen.

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: Auf gesondertes

Verlangen eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit mein

/unser Betrieb beitragspflichtig ist), eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes

bzw. Bescheinigung in Steuersachen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen

ausstellt) vorlegen.

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava:

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: Auf gesondertes Verlangen eine

Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit mein/unser Betrieb

beitragspflichtig ist), eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw.

Bescheinigung in Steuersachen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt)

vorlegen.

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: Auf gesondertes Verlangen eine

Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit mein/unser Betrieb

beitragspflichtig ist), eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw.

Bescheinigung in Steuersachen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt)

vorlegen.

Plačilna nesposobnost:

Sredstva upravlja stečajni upravitelj:

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene:

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju:

Huda kršitev poklicnih pravil:

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence:

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila:

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila:
Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije:
Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku:

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: DRK Kliniken Berlin - IBM Power 11 Infrastruktur - Erneuerung Backup & Recovery sowie Oracle-Plattform (ORBIS)Netzwerkkomponenten

Opis: Die DRK Kliniken Berlin betreibt an den Standorten Westend und RZ-C Köpenick diverse IT-Systeme, die in naher Zukunft ihr End-of-Service erreichen. Die aktuelle Oracle-Datenbankplattform (ORBIS) läuft auf IBM POWER9-Servern unter AIX und ist durch ein bevorstehendes Service-Ende eingeschränkt. Ziel ist die Bereitstellung einer hochverfügbaren, leistungsfähigen und zukunftssicheren IBM-Infrastruktur. Das erste Kernziel betrifft die Ertüchtigung von Backup & Recovery: Die bestehende IBM Storage Protect-Lösung soll durch leistungsfähigere Hardware unterstützt werden, um eine standortredundante Replikation der Backup-Daten sowie eine ergänzende Offline-Sicherung auf Tape zum Schutz vor Cyberangriffen zu gewährleisten. Das zweite Kernziel ist die Erneuerung der Oracle-Plattform (ORBIS): Durch die Migration von POWER9 auf POWER11 werden Rechenleistung und Arbeitsspeicher gesteigert, eine Hochverfügbarkeitslösung geschaffen und eine Disaster-Recovery am Standort Köpenick ermöglicht. Der Auftragsgegenstand gliedert sich in sechs Pakete. Paket 1 umfasst zwei IBM Power11 Server für ORBIS/Oracle an beiden Standorten. Paket 2 umfasst zwei IBM Power11 Server für Backup & Recovery, ebenfalls an beiden Standorten. Paket 3 beinhaltet eine Hardware Management Console zur zentralen Verwaltung aller Power-Systeme am Standort Westend. Paket 4 umfasst ein IBM FlashSystem 5600 für ORBIS/Oracle am Standort Köpenick mit 200 TiB Nutzkapazität. Paket 5 beinhaltet zwei IBM FlashSystem 5600 inkl. Expansion für Backup & Restore an beiden Standorten. Paket 6 umfasst zwei IBM SAN-Switches für den Standort Köpenick.

Notranji identifikator: Sana Einkauf & Logistik GmbH /DRK

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 48800000 Informacijski sistemi in strežniki

Dodatna klasifikacija (cpv): 48710000 Programski paket za varnostno kopiranje ali obnovitev

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Berlin

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: Leistungsorte sind die Standorte Westend und Köpenick.

5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 3 Leta

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Soweit der Bieter in das Handelsregister eingetragen ist, hat er die Registernummer und das Amtsgericht anzugeben. Auf gesondertes Verlangen sind die nachfolgenden Unterlagen vorzulegen: Gewerbeanmeldung, Berufs-/Handelsregistrauszug, Eintragung in der Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer oder anderweitige sonstige Nachweise.

Merilo: Potrebno dovoljenje ali članstvo v določeni organizaciji za servisne pogodbe

Opis merila za izbor: Soweit der Bieter Mitglied einer Berufsgenossenschaft ist, hat er auf gesondertes Verlangen eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers vorlegen

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: Nettojahresgesamtumsatz, einschließlich eines bestimmten Nettojahresumsatzes in dem Tätigkeitsbereich des Auftrags, in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren in Höhe von 3.000.000 EUR für alle drei Geschäftsjahre.

Merilo: Reference o določenih dobavah

Opis merila za izbor: Es müssen mindestens 2 nach Art und Umfang vergleichbare Referenzen eingereicht werden. Beide Referenzen müssen ein Volumen von mind. 1.000.000 EUR aufweisen und auf den letzten drei Jahren sein. Mindestens eine der beiden Referenzen muss aus dem Gesundheitssektor sein.

Merilo: Certifikati neodvisnih organov o standardih zagotavljanja kakovosti

Opis merila za izbor: Die Bewerber müssen gem. DIN EN ISO 13485 und ISO 9001 (oder gleichwertig) zertifiziert sein. Ebenso verfügen alle in die tatsächliche Auftragsbearbeitung einbezogene Unternehmen (d.h. alle Mitglieder einer Bietergemeinschaft und sämtliche Nachunternehmer) über diese aktuellen Zertifizierungen. Ein entsprechender Nachweis der Zertifizierungen ist dem Teilnahmeantrag beigelegt. Der Bieter hält den höchsten Partnerlevel beim Hersteller haben oder es sind 5 Personen mit technischen Zertifizierungen für die angebotene Plattform (IBM Power / Storage) im Unternehmen tätig.

Merilo: Povprečna letna delovna sila

Opis merila za izbor: jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens (eigene Beschäftigte, Vollzeitäquivalent) insgesamt in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren nach Berufsgruppen

Merilo: Ukrepi za zagotavljanje kakovosti

Opis merila za izbor: Eigenerklärung zur Einhaltung der Russlandsanktionen.

Merilo: Ukrepi za zagotavljanje kakovosti

Opis merila za izbor: Die Bieter müssen in der Eigenerklärungen Angaben darüber machen, inwieweit für ihn bzw. einen Nachunternehmer Eintragungen im Wettbewerbsregister enthalten sind.

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Bruttogesamtpreis

Opis: Bewertung erfolgt zu 100 % über den Preis

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 100

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 30/03/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YWLM0V6/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YWLM0V6>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YWLM0V6>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 08/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 4 Tedna

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Fehlende Unterlagen werden im Rahmen des rechtlich zulässigen nachgefordert.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitene zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer Berlin

Informacije o rokih za revizijo: Rügen bezüglich der Vergabeunterlagen und der Bekanntmachung sind innerhalb der Angebotsfrist einzureichen. Ansonsten sind Rügen bzw. Nachprüfungsanträge spätestens innerhalb der Wartefrist nach § 134 GWB einzureichen. Nach Zuschlagserteilung ist die Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:
Zweite Gemeinnützige Krankenhaus GmbH Deutsches Rotes Kreuz Schwesternschaft Berlin
Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Zweite Gemeinnützige Krankenhaus GmbH
Deutsches Rotes Kreuz Schwesternschaft Berlin

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Zweite Gemeinnützige Krankenhaus GmbH Deutsches Rotes Kreuz
Schwesternschaft Berlin

Registrska številka: HRB 92566 B

Poštni naslov: Salvador-Allende-Straße 2 - 8

Mesto: Berlin

Poštna številka: 12559

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

E-naslov: theresakatharina.klemm@forvismazars.com

Tel.: +49 30 20888 0

Vloge te organizacije:

Kupec

Vodja skupine

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Deutsches Rotes Kreuz Schwesternschaft Berlin Gemeinnützige Krankenhaus
GmbH

Registrska številka: DE 136782570

Poštni naslov: Spandauer Damm 130

Mesto: Berlin

Poštna številka: 14050

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

E-naslov: theresakatharina.klemm@forvismazars.com

Tel.: +40 30 20888 0

Vloge te organizacije:

Kupec

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Sana Einkauf & Logistik GmbH

Registrska številka: HRB 132162

Mesto: Ismaning

Poštna številka: 85737

Podregija države (NUTS): München, Landkreis (DE21H)

Država: Nemčija

E-naslov: theresakatharina.klemm@forvismazars.com

Tel.: +49 30 20888 0

Vloge te organizacije:

Izvajalec storitev javnega naročanja

8.1. ORG-0004

Uradno ime: Vergabekammer Berlin
Registrska številka: 11-1300000V00-74
Mesto: Berlin
Poštna številka: 10825
Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)
Država: Nemčija
E-naslov: vergabekammer@senweb.berlin.de
Tel.: +49 30 9013 8316
Vloge te organizacije:
Organizacija za revizijo

8.1. **ORG-0005**

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
Poštna številka: 53119
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Država: Nemčija
E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
Vloge te organizacije:
TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: bbff41da-bbc2-4f67-877a-6363c1e8dc86 - 01
Vrsta obrazca: Javni razpis
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Podvrsta obvestila: 16
Datum pošiljanja obvestila: 18/03/2026 17:48:40 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina
Številka objave obvestila: 195372-2026
Številka izdaje UL S: 56/2026
Datum objave: 20/03/2026